

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 174/2010 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 174/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

授予新聞局局長陳致平或其法定代位人一切所需權限，代表澳門特別行政區作為立約人，與新中國新聞有限公司簽署有關提供網上專供資訊服務之合同。

São delegados no director do Gabinete de Comunicação Social, Chan Chi Ping Victor, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviço de informação noticiosa providenciado via internet, a celebrar com a N.C.N. Limited.

二零一零年五月二十六日

26 de Maio de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 175/2010 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 175/2010

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第14/2009號法律第七十五條第二、三及四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 75.º da Lei n.º 14/2009, o Chefe do Executivo manda.

新聞局編制人員自二零零九年八月四日，按照附於本批示並作為組成部份的名單，轉入新職程。

O pessoal do quadro do Gabinete de Comunicação Social transita, a partir de 4 de Agosto de 2009, para as novas carreiras, conforme a lista nominativa em anexo, a qual faz parte integrante do presente despacho.

二零一零年五月三十一日

31 de Maio de 2010.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 附件

根據第14/2009號法律第七十五條第二、三及四款的規定轉入新職程的新聞局編制人員的名單：

編制內人員					
人員組別及姓名	二零零九年八月三日的狀況		二零零九年八月四日的狀況		任用方式
	職級/職位	職階	職級/職位	職階	
人員組別	領導及主管				
陳致平	局長	—	局長	—	定期委任
何慧卿 <sup>a)</sup>	副局長	—	副局長	—	定期委任
謝永平 <sup>a)</sup>	廳長	—	廳長	—	定期委任
區鑑華 <sup>a)</sup>	處長	—	處長	—	定期委任
歐舜華 <sup>a)</sup>	處長	—	處長	—	定期委任
黃樂宜 <sup>a)</sup>	處長	—	處長	—	定期委任
黃文富 <sup>a)</sup>	組長	—	組長	—	定期委任

編制內人員					
人員組別及姓名	二零零九年八月三日的狀況		二零零九年八月四日的狀況		任用方式
	職級/職位	職階	職級/職位	職階	
人員組別	高級技術員				
林佩貞	顧問高級技術員	3	首席顧問高級技術員	1	確定委任
李春華	顧問高級技術員	3	首席顧問高級技術員	1	確定委任
陳明瑛 <sup>g)</sup>	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	確定委任
盧貴妹	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	確定委任
黃珮珊	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	確定委任
黃樂宜 <sup>d)</sup>	顧問高級技術員	3	顧問高級技術員	3	確定委任
梁敏瑩	一等高級技術員	2	一等高級技術員	2	確定委任
人員組別	傳譯及翻譯				
徐家麗	顧問翻譯員	1	顧問翻譯員	1	確定委任
Maria Natércia Augusta Gil	顧問翻譯員	1	顧問翻譯員	1	確定委任
人員組別	技術員				
何慧卿 <sup>b)</sup>	特級技術員	3	首席特級技術員	1	確定委任
區鑑華 <sup>d)</sup>	特級技術員	3	特級技術員	3	確定委任
歐舜華 <sup>d)</sup>	特級技術員	3	特級技術員	3	確定委任
陳海城	特級資訊技術員	3	特級技術員	3	確定委任
穆欣欣 <sup>f)</sup>	特級技術員	3	特級技術員	3	確定委任
黃寶孝	特級技術員	3	特級技術員	3	確定委任
謝永平 <sup>c)</sup>	一等技術員	2	一等技術員	2	確定委任
人員組別	傳譯及翻譯				
孔昭華	首席文案	2	首席文案	2	確定委任
常前	首席文案	2	首席文案	2	確定委任
人員組別	編輯				
陳裕康	特級編輯	3	特級編輯	3	確定委任
黃智謙 <sup>f)</sup>	特級編輯	3	特級編輯	3	確定委任
人員組別	技術輔助人員				
Cheang Kit Meng	特級資訊督導員	3	首席特級技術輔導員	2	確定委任
余少麗	特級技術輔導員	3	特級技術輔導員	3	確定委任
João Bosco de Carvalho	特級技術輔導員	3	特級技術輔導員	3	確定委任
黃文富 <sup>e)</sup>	特級技術輔導員	3	特級技術輔導員	3	確定委任
謝惠玲	一等技術輔導員	3	一等技術輔導員	3	確定委任
Beatriz Maria Gonçalves Chang	特級助理技術員	3	首席特級行政技術助理員	1	確定委任
Maria Fátima da Silva	首席行政文員	3	首席特級行政技術助理員	1	確定委任
陳嘉欣 <sup>f)</sup>	首席行政文員	3	特級行政技術助理員	3	確定委任
Frederico Alberto Mendonça da Rosa	特級助理技術員	3	特級行政技術助理員	3	確定委任
Cristina Paula Mendonça da Rosa	首席行政文員	2	特級行政技術助理員	2	確定委任
郭雪貞	首席行政文員	2	特級行政技術助理員	2	確定委任
董詩琪	特級助理技術員	2	特級行政技術助理員	2	確定委任
Lei Chi Leong Franky	特級攝影師及視聽器材操作員	3	首席特級攝影師及視聽器材操作員	3	確定委任

編制內人員					
人員組別及姓名	二零零九年八月三日的狀況		二零零九年八月四日的狀況		任用方式
	職級/職位	職階	職級/職位	職階	
區松貴	特級攝影師及視聽器材操作員	3	特級攝影師及視聽器材操作員	3	確定委任
盧錦烈	特級攝影師及視聽器材操作員	3	特級攝影師及視聽器材操作員	3	確定委任
Vitor Alberto Ng Pereira Alves	特級攝影師及視聽器材操作員	3	特級攝影師及視聽器材操作員	3	確定委任
人員組別	工人				
邱卓生	助理員	7	勤雜人員	7	編制內散位

## ANEXO

Lista nominativa do pessoal do quadro do Gabinete de Comunicação Social que transita para as novas carreiras, nos termos dos n.ºs 2, 3 e 4 do artigo 75.º da Lei n.º 14/2009:

Pessoal do quadro					
Grupo e nome	Situação em 3/8/2009		Situação em 4/8/2009		Forma de provimento
	Categoria/cargo	Esc.	Categoria/cargo	Esc.	
Grupo de pessoal	Direcção e chefia				
Chan Chi Ping Victor	Director	—	Director	—	Comissão de serviço
Ho Wai Heng <sup>a)</sup>	Subdirector	—	Subdirector	—	Comissão de serviço
Che Weng Peng <sup>a)</sup>	Chefe de departamento	—	Chefe de departamento	—	Comissão de serviço
Au Kam Va <sup>a)</sup>	Chefe de divisão	—	Chefe de divisão	—	Comissão de serviço
Au Son Wa <sup>a)</sup>	Chefe de divisão	—	Chefe de divisão	—	Comissão de serviço
Wong Lok I <sup>a)</sup>	Chefe de divisão	—	Chefe de divisão	—	Comissão de serviço
Wong Man Fu <sup>a)</sup>	Chefe de sector	—	Chefe de sector	—	Comissão de serviço
Grupo de pessoal	Técnico superior				
Lam Pui Cheng	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor principal	1	Nomeação definitiva
Lei Angela Tsun Hwa	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor principal	1	Nomeação definitiva
Chan Meng Ieng <sup>b)</sup>	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Nomeação definitiva
Lou Kuai Mui	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Nomeação definitiva
Vong Pui San	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Nomeação definitiva
Wong Lok I <sup>d)</sup>	Técnico superior assessor	3	Técnico superior assessor	3	Nomeação definitiva
Leong Man Ieng	Técnico superior de 1.ª classe	2	Técnico superior de 1.ª classe	2	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Interpretação e tradução				
Maria Conceição Clara dos Santos	Intérprete-tradutor assessor	1	Intérprete-tradutor assessor	1	Nomeação definitiva
Maria Natércia Augusta Gil	Intérprete-tradutor assessor	1	Intérprete-tradutor assessor	1	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Técnico				
Ho Wai Heng <sup>b)</sup>	Técnico especialista	3	Técnico especialista principal	1	Nomeação definitiva
Au Kam Va <sup>d)</sup>	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Au Son Wa <sup>d)</sup>	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Chan Hoi Seng	Técnico de informática especialista	3	Técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Mok Ian Ian <sup>f)</sup>	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Wong Pou Hao	Técnico especialista	3	Técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Che Weng Peng <sup>c)</sup>	Técnico de 1.ª classe	2	Técnico de 1.ª classe	2	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Interpretação e tradução				
Hong Chio Wa	Letrado principal	2	Letrado principal	2	Nomeação definitiva

Pessoal do quadro					
Grupo e nome	Situação em 3/8/2009		Situação em 4/8/2009		Forma de provimento
	Categoria/cargo	Esc.	Categoria/cargo	Esc.	
Seong Chin	Letrado principal	2	Letrado principal	2	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Redactor				
Chan U Hong	Redactor especialista	3	Redactor especialista	3	Nomeação definitiva
Wong Chi Him <sup>d)</sup>	Redactor especialista	3	Redactor especialista	3	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Técnico de apoio				
Cheang Kit Meng	Assistente de informática especialista	3	Adjunto-técnico especialista principal	2	Nomeação definitiva
Iu Sio Lai	Adjunto-técnico especialista	3	Adjunto-técnico especialista	3	Nomeação definitiva
João Bosco de Carvalho	Adjunto-técnico especialista	3	Adjunto-técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Wong Man Fu <sup>e)</sup>	Adjunto-técnico especialista	3	Adjunto-técnico especialista	3	Nomeação definitiva
Che Vai Leng	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	Adjunto-técnico de 1.ª classe	3	Nomeação definitiva
Beatriz Maria Gonçalves Chang	Técnico auxiliar especialista	3	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Nomeação definitiva
Maria Fátima da Silva	Oficial administrativo principal	3	Assistente técnico administrativo especialista principal	1	Nomeação definitiva
Chan Ka Ian <sup>f)</sup>	Oficial administrativo principal	3	Assistente técnico administrativo especialista	3	Nomeação definitiva
Frederico Alberto Mendonça da Rosa	Técnico auxiliar especialista	3	Assistente técnico administrativo especialista	3	Nomeação definitiva
Cristina Paula Mendonça da Rosa	Oficial administrativo principal	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Nomeação definitiva
Kok Sut Cheng Stella	Oficial administrativo principal	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Nomeação definitiva
Tong Si Kei	Técnico auxiliar especialista	2	Assistente técnico administrativo especialista	2	Nomeação definitiva
Lei Chi Leong Franky	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal	3	Nomeação definitiva
Au Chung Kwai	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Nomeação definitiva
Lou Kam Lit	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Nomeação definitiva
Vitor Alberto Ng Pereira Alves	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista	3	Nomeação definitiva
Grupo de pessoal	Operário				
Iao Cheok Sang	Auxiliar	7	Auxiliar	7	Assalariamento do quadro

a) 原職位為新聞局人員編制確定委任人員

b) 以定期委任方式擔任副局長

c) 以定期委任方式擔任廳長

d) 以定期委任方式擔任處長

e) 以定期委任方式擔任組長

f) 在其他部門執行職務

g) 長期無薪假

a) Sendo, no lugar de origem, pessoal de nomeação definitiva do quadro de pessoal do Gabinete de Comunicação Social.

b) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de subdirector.

c) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de departamento.

d) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de divisão.

e) Exerce, em comissão de serviço, o cargo de chefe de sector.

f) Exerce funções noutros serviços.

g) Licença sem vencimento de longa duração.